



Комиссия по устойчивому развитию

Тринадцатая сессия

11–22 апреля 2005 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня и другие
организационные вопросы**

Предварительная повестка дня*

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Доклад межправительственного подготовительного совещания тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.
4. Тематический блок вопросов для цикла осуществления 2004–2005 годов (сессия по принятию программных решений):
 - a) водные ресурсы;
 - b) санитария;
 - c) населенные пункты.
5. Прочие вопросы.
6. Предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тринадцатой сессии.

* Представление настоящего документа было задержано по причине проведения Бюро консультаций по вопросу об организации работы.

Аннотации

1. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в начале первого заседания очередной сессии Комиссия избирает из числа представителей ее членов Председателя и других необходимых должностных лиц. На своих предыдущих сессиях Комиссия, помимо Председателя, избирала четырех заместителей Председателя, один из которых выполнял также функции Докладчика.

В целях выполнения положений пункта 136 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век Совет утвердил в своей резолюции 1997/63 следующий будущий порядок избрания членов Бюро Комиссии:

Сразу же после закрытия очередной сессии Комиссия проводит первое заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью избрания нового Председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета.

В своем решении 11/2 Комиссия постановила просить Совет рассмотреть сроки полномочий Бюро Комиссии для будущих сессий с учетом двухгодичного цикла работы Комиссии.

В своем решении 2004/214 Совет постановил провести дальнейшее рассмотрение вопроса о сроках полномочий Бюро Комиссии для будущих сессий после завершения первого двухгодичного цикла осуществления (двенадцатая и тринадцатая сессии Комиссии) во время его основной сессии в 2005 году.

30 апреля 2004 года Комиссия путем аккламации избрала Джона Вильяма Аша (Антигуа и Барбуда) Председателем и Халеда Али эль-Бакли (Египет) и Дагмара Бербалка (Германия) заместителями Председателя своей тринадцатой сессии и постановила перенести выборы других членов Бюро на одно из следующих заседаний.

Членский состав Комиссии на ее тринадцатой сессии приводится в приложении II.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

В соответствии с правилом 7 правил процедуры функциональных комиссий Совета в начале каждой сессии Комиссия утверждает повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня.

В своем решении 2004/234 Совет принял к сведению доклад Комиссии о работе ее двенадцатой сессии и утвердил предварительную повестку дня ее тринадцатой сессии.

3. Доклад межправительственного подготовительного совещания тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

В своей резолюции 2003/61 Совет постановил, что в год принятия программных решений Комиссия будет созывать в Нью-Йорке в феврале/марте межправительственное подготовительное совещание продолжительностью в одну неделю для обсуждения альтернативных стратегий и возможных мер по устране-

нию трудностей и препятствий на пути ее осуществления, выявленных в ходе проведения обзора.

Совет также постановил, что проведение обсуждений в рамках межправительственного подготовительного совещания будет строиться на основе итоговых материалов сессии по проведению обзора, докладов Генерального секретаря и других соответствующих материалов. На основе этих обсуждений Председатель будет готовить проект переговорного документа для рассмотрения на сессии Комиссии по принятию программных решений.

С учетом этого Комиссия проведет 28 февраля — 4 марта 2005 года в Нью-Йорке межправительственное подготовительное совещание. Доклад межправительственного подготовительного совещания, который будет представлен на тринадцатой сессии Комиссии, будет содержать проект текста Председателя для дальнейшего рассмотрения Комиссией.

Документация

Доклад межправительственного подготовительного совещания тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (E/CN.17/2005/...)

4. Тематический блок вопросов для цикла осуществления 2004–2005 годов (сессия по принятию программных решений)

- a) Водные ресурсы**
- b) Санитария**
- c) Населенные пункты**

В пункте 1 своей резолюции 2003/61 Совет постановил, что организация работы Комиссии должна способствовать прогрессу осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений») на всех уровнях. В этой же резолюции Совет также постановил, что для выполнения мандата Комиссии ее работа будет строиться на двухгодичной основе в качестве ориентированных на практические действия циклов осуществления, предусматривающих организацию сессии по проведению обзора и сессии по принятию программных решений.

Совет также постановил, что на сессиях Комиссии по принятию программных решений, которые предполагается проводить в апреле/мае второго года цикла, будут приниматься программные решения по практическим мерам и альтернативным вариантам для ускорения хода выполнения решений по отобранному тематическому блоку вопросов с учетом результатов обсуждения на межправительственном подготовительном совещании, докладов Генерального секретаря и других соответствующих материалов.

Далее Совет постановил, что в ходе сессий по проведению обзора и сессий по принятию программных решений следует мобилизовать всех участников процесса осуществления на принятие дополнительных мер по преодолению препятствий и трудностей на пути осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений, а также на решение новых

проблем и использование новых возможностей и обмен накопленным опытом и информацией о передовых практических методах.

В той же резолюции Совет постановил принять многолетнюю программу работы Комиссии на период после 2003 года. На период 2004–2005 годов многолетняя программа работы будет следующей:

<i>Цикл</i>	<i>Тематический блок</i>	<i>Межсекторальные вопросы</i>
2004–2005 годы	<ul style="list-style-type: none"> • Водные ресурсы • Санитария • Населенные пункты 	Искоренение нищеты; изменение неустойчивых моделей потребления и производства; охрана и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития; устойчивое развитие в условиях глобализации в мире; здравоохранение и устойчивое развитие; устойчивое развитие малых островных развивающихся государств; устойчивое развитие для Африки; другие региональные инициативы; средства осуществления; институциональные рамки устойчивого развития; равенство полов; и образование

Совет также постановил, что при выполнении этой программы работы следует руководствоваться следующими соображениями:

а) обзор и оценка хода выполнения решений, обязательств и целевых показателей будут проводиться согласно соответствующим положениям Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургского плана выполнения решений и решений Комиссии. Тематические блоки вопросов должны рассматриваться в комплексе с учетом экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития. В знак признания важности всех вопросов, указанных в Повестке дня на XXI век и в Йоханнесбургском плане выполнения решений, следует обеспечить равный охват всех этих вопросов в процессе осуществления и, соответственно, иметь в виду, что отбор некоторых вопросов для обсуждения в ходе данного цикла не снижает значения обязательств, взятых в отношении вопросов, которые будут рассматриваться в ходе будущих циклов;

б) средства осуществления, определенные в Повестке дня на XXI век и в главе X Йоханнесбургского плана выполнения решений, должны рассматриваться в ходе каждого цикла и применительно к каждому соответствующему вопросу, решению и обязательству;

в) другие межсекторальные вопросы, о которых говорится в приложении к резолюции 2003/61 Совета, также должны рассматриваться в ходе каждого цикла;

г) в ходе каждого цикла будут рассматриваться все соответствующие вопросы, решения и целевые показатели, относящиеся к африканским и другим региональным инициативам, а также к инициативам, касающимся малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран;

e) Комиссия должна сосредоточиться на тех областях, где она может повысить ценность межправительственного обсуждения межсекторальных и секторальных вопросов в соответствии с положениями резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи, в частности с пунктами 3(h), 21 и 23, а также с пунктом 139(f) Йоханнесбургского плана выполнения решений;

f) Комиссия должна учитывать результаты деятельности Специальной рабочей группы Генеральной Ассамблеи по комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними;

g) Комиссия может постановить включить рассмотрение новых проблем и возможностей в связи с осуществлением в свою многолетнюю программу работы.

Документация

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Рациональное использование ресурсов пресной воды: варианты политики и возможные меры по ускорению осуществления» (E/CN.17/2005/2)

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Санитария: различные варианты политики и возможные меры с целью ускорить выполнение решений» (E/CN.17/2005/3)

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Населенные пункты: варианты политики и возможные меры по ускорению осуществления» (E/CN.17/2005/4)

Записка Секретариата, препровождающая документ о первоочередных задачах основных групп в области водных ресурсов, санитарии и населенных пунктов (E/CN.17/2005/5)

Записка Секретариата о результатах работы второго Международного форума по теме «Партнерские связи в интересах устойчивого развития» (E/CN.17/2005/...)

Справочные документы (только для сведения, будут распространяться на языке оригинала) по следующим темам:

Взгляд на водные ресурсы и санитарии с гендерной точки зрения

Партнерские связи в интересах устойчивого развития: обновленная информация

Тематические исследования по вопросам водных ресурсов, посвященные доступу к пресноводным ресурсам в сельском хозяйстве и управлению ими

5. Прочие вопросы

6. Предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комиссии

В соответствии с правилом 9 правил процедуры функциональных комиссий Совета Генеральный секретарь представляет проект предварительной повестки дня предстоящей сессии Комиссии, указывая в отношении каждого пункта повестки дня документы, которые будут представлены по этому пункту, и решения директивных органов, служащие обоснованием для их подготовки, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть эти документы с точки зрения их полезности для работы Комиссии и их срочности и актуальности в условиях текущей сессии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тринадцатой сессии

В соответствии с правилом 37 правил процедуры функциональных комиссий Совета Комиссия представляет Совету доклады о работе каждой своей сессии.

Приложение I

Предлагаемая организация работы

Предлагаемая организация работы тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию составлена с учетом результатов неофициальных консультаций, проведенных Бюро.

<i>Дата, время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Программа</i>
Неделя 11–15 апреля 2005 года		
Понедельник, 11 апреля		
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.		Открытие сессии Пленарное заседание
	Пункт 1	Выборы должностных лиц
	Пункт 2	Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
	Пункт 3	Доклад межправительственного подготовительного совещания тринадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Тематический блок вопросов для цикла осуществления 2004–2005 годов (сессия по принятию программных решений): а) водные ресурсы; б) санитария; с) населенные пункты Региональные перспективы: водные ресурсы Региональные перспективы: населенные пункты
Вторник, 12 апреля		
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Региональные перспективы: санитария Интерактивные обсуждения: населенные пункты
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Интерактивные обсуждения: санитария Интерактивные обсуждения: водные ресурсы
Среда, 13 апреля		
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Интерактивные обсуждения: водные ресурсы (<i>продолжение</i>) Интерактивные обсуждения: населенные пункты (<i>продолжение</i>)
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Интерактивные обсуждения: водные ресурсы (<i>продолжение</i>) Интерактивные обсуждения: санитария (<i>продолжение</i>)

Дата, время	Пункт повестки дня	Программа
Четверг, 14 апреля		
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Интерактивные обсуждения: санитария (<i>продолжение</i>) Интерактивные обсуждения: населенные пункты (<i>продолжение</i>)
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Интерактивные обсуждения с участием основных групп Интерактивные обсуждения: связи между темами и межсекторальными вопросами
Пятница, 15 апреля		
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Представление элементов проекта Председателя для переговоров о программных решениях
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Переговоры: программные решения
Неделя 18–22 апреля 2005 года		
Понедельник, 18 апреля		
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Переговоры: программные решения (<i>продолжение</i>)
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Переговоры: программные решения (<i>продолжение</i>)
Вторник, 19 апреля		
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Переговоры: программные решения (<i>продолжение</i>)
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Переговоры: программные решения (<i>продолжение</i>)
Среда, 20 апреля		
08 ч. 30 м. — 10 ч. 00 м.		Неофициальное совещание министров: первая сессия Обсуждения в группе по вопросу о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и касающихся водных ресурсов, санитарии и населенных пунктов
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Заявления и интерактивные обсуждения: превращение политических обязательств в практическую деятельность
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Заявления и интерактивные обсуждения: превращение политических обязательств в практическую деятельность (<i>продолжение</i>)
Четверг, 21 апреля		
08 ч. 30 м. — 10 ч. 00 м.		Неофициальное совещание министров с участием представителей системы Организации Объединенных Наций

<i>Дата, время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Программа</i>
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Интерактивные обсуждения с главами организаций системы Организации Объединенных Наций Заявления и интерактивные обсуждения: превращение политических обязательств в практическую деятельность <i>(продолжение)</i>
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 4	Заявления и интерактивные обсуждения: превращение политических обязательств в практическую деятельность <i>(продолжение)</i> Интерактивные обсуждения с представителями основных групп
Пятница, 22 апреля		
08 ч. 30 м. — 10 ч. 00 м.		Неофициальное совещание министров: итоги
10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пункт 4	Заявления и интерактивные обсуждения: превращение политических обязательств в практическую деятельность <i>(продолжение)</i>
15 ч. 00 м. — 16 ч. 30 м.	Пункт 5	Прочие вопросы
16 ч. 30 м. — 17 ч. 30 м.	Пункт 6	Предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комиссии
17 ч. 30 м. — 18 ч. 00 м.	Пункт 7	Утверждение доклада Комиссии о работе ее тринадцатой сессии Заккрытие сессии

Приложение II

Члены Комиссии по устойчивому развитию на ее тринадцатой сессии

Алжир	Исламская Республика Иран
Антигуа и Барбуда	Ямайка
Аргентина	Япония
Австралия	Казахстан
Австрия	Лесото
Азербайджан	Люксембург
Бельгия	Непал
Бразилия	Нидерланды
Буркина-Фасо	Норвегия
Канада	Пакистан
Китай	Парагвай
Колумбия	Перу
Коста-Рика	Катар
Хорватия	Республика Корея
Демократическая Республика Конго	Российская Федерация
Египет	Сент-Люсия
Эфиопия	Саудовская Аравия
Фиджи	Сьерра-Леоне
Финляндия	Южная Африка
Франция	Судан
Габон	Бывшая югославская Республика Македония
Грузия	Турция
Германия	Уганда
Гана	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гвинея-Бисау	Соединенные Штаты Америки
Гондурас	Узбекистан
Венгрия	